



5.959-065 (09/00)
A 0013442

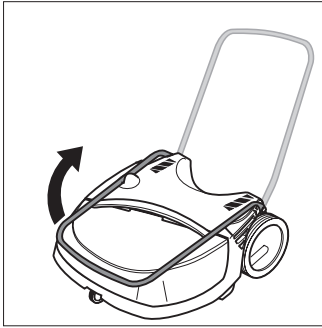


PS 100

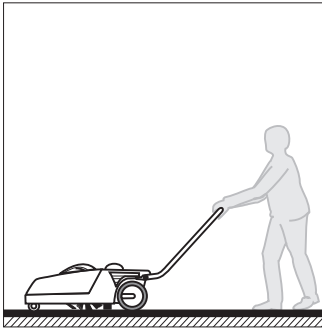
1.132-800



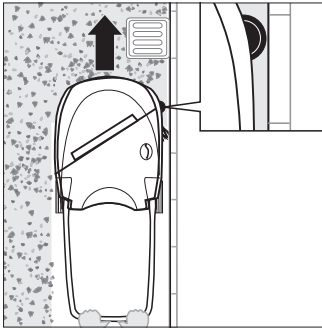
1



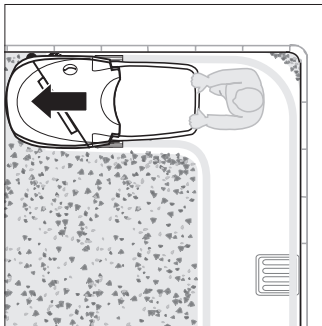
2



3



4



5



6

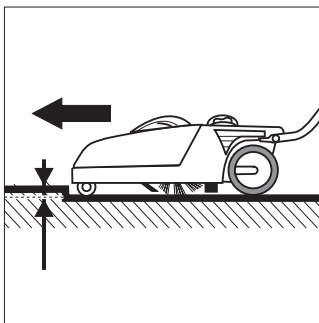


7

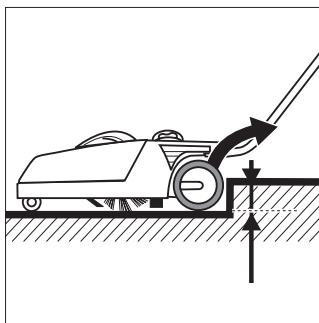




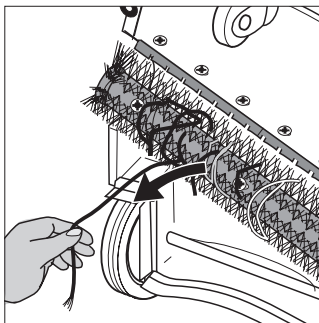
8



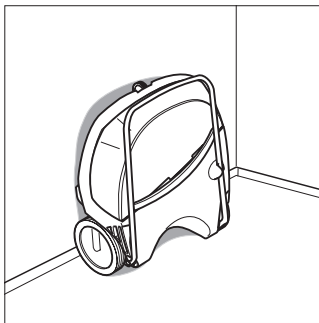
9

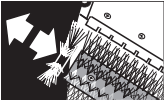


10

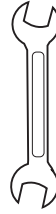
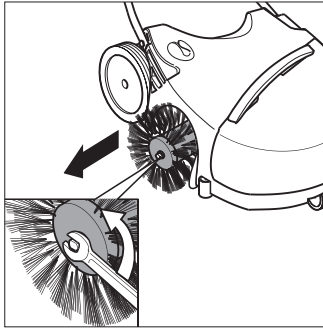


11



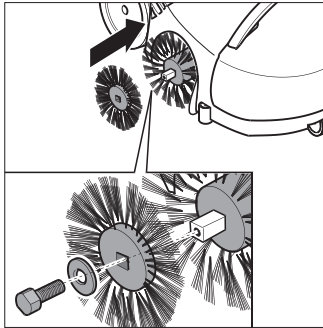


1

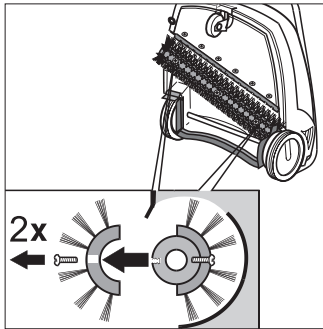


SW10

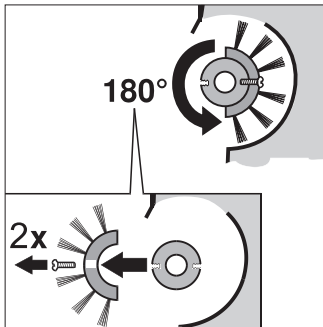
2



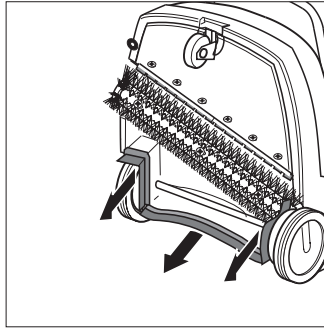
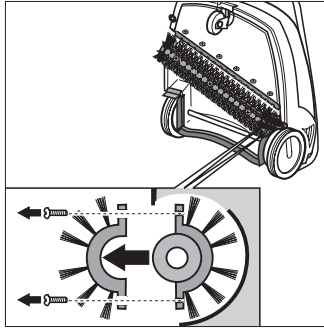
1



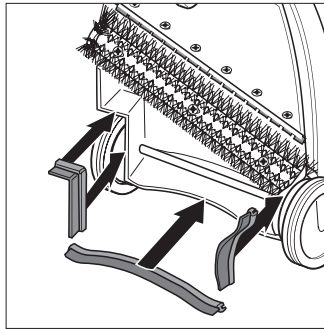
2



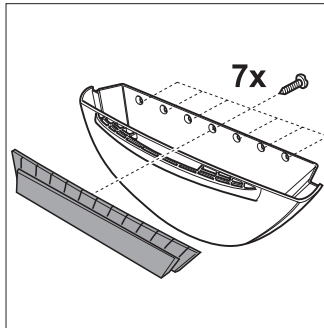
3



1



2



3

ENGLISH



Safety instructions for sweeping machines

Before start-up please read these instructions!

If, on unpacking the unit, you discover damage has been caused in transit please contact your sales office.

Before start-up please read the operating instructions for your unit and comply in particular with these safety instructions.

Application

Before use, check that the unit and operating equipment are in perfect condition and are safe to operate. Do not use the unit if it is not in perfect condition.

The sweeping machine is not suitable for sweeping up liquids.

Do not sweep up any poisonous, carcinogenic and hazardous substances or other dangerous materials.

Do not sweep up any burning or glowing objects such as cigarettes, matches and similar items.

Please use thick gloves when removing glass, metal or other materials from the dirt container.

It is not permitted to remain in a dangerous area. It is forbidden to operate the unit in potentially explosive locations.

Operation

The operator must use the unit in accordance with the regulations. He/she must take local conditions into account when driving and be aware of other people, especially children, when operating the unit.

Caution: Risk of crushing and shearing happening at the places marked (belt, side brush, dirt container).

The unit must not be operated by children or juveniles.

Transport

Secure the unit before transporting.

Maintenance

Repairs may only be carried out by authorized customer service centres or by specialists in this field who are familiar with all the relevant safety regulations.

Accessories and spare parts

Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. Original accessories and spare parts guarantee that the unit can be operated safely and without any breakdowns.

FRANÇAIS



Consignes de sécurité pour balayuses

Avant de mettre l'appareil en service, veuillez lire sa notice!

Si lors du déballage vous constatez des dégâts dus au transport, veuillez en informer votre transporteur par lettre avec accusé de réception dans les 3 jours. Faites les réservations nécessaires sur le bon de livraison (article 105 du Code du Commerce). Avant de mettre l'appareil en service, veuillez lire sa notice d'instructions et respecter particulièrement les présentes consignes de sécurité.

Utilisation

Avant utilisation, vérifier si l'appareil et ses accessoires de travail sont en bon état et d'un fonctionnement sûr. Si l'appareil n'est pas en parfait état, son utilisation est proscrite.

Le balai mécanique n'est pas conçu pour les liquides.

Ne pas balayer de substances toxiques, cancérigènes et nocives pour la santé.

Ne pas balayer d'objets brûlants ou rougeoyants comme p. ex. des cigarettes, des allumettes, etc.

Portez des gants solides pour sortir du verre, du métal ou d'autres matériaux du réservoir à poussière.

Il est interdit de séjourner dans la zone dangereuse de l'appareil. L'emploi de l'appareil dans des locaux à risques d'explosion est interdit.

Commande

L'utilisateur doit se servir de l'appareil conformément à sa destination. Pendant la conduite, il doit tenir compte de la situation locale et, pendant les travaux avec l'appareil, faire attention aux tiers, aux enfants en particulier.

Attention: risque d'écrasement et de cisaillement aux endroits indiqués (courroies, balai latéral, bac à balayures).

L'appareil est interdit d'utilisation par les enfants et les adolescents.

Transport

L'arrêt l'appareil doit être solidement arrimé.

Entretien

Ne confier les opérations de remise en état qu'à une agence agréée du service après-vente ou à des professionnels qui connaissent parfaitement les consignes de sécurité applicables.

Accessoires et pièces de rechange

N'utilisez que les accessoires et pièces de rechange autorisés par le fabricant. Les pièces de rechange et accessoires d'origine garantissent que votre appareil fonctionnera à l'avenir de manière sûre et sans défaillance.

ESPAÑOL



Advertencias y consejos de seguridad para barredoras

¡Antes de poner en marcha el aparato deberán leerse detenidamente las instrucciones de seguridad!

Si al desembalar el aparato comprobara Vd. algún daño o desperfecto en el mismo atribuible al transporte, rogamos se dirija inmediatamente al Distribuidor en donde adquirió el aparato.

Antes de poner en marcha el aparato deberán leerse detenidamente las instrucciones de servicio del mismo, observando en particular las advertencias y consejos de seguridad.

Aplicación práctica

Verificar regularmente el estado impecable del aparato y sus elementos de trabajo, antes de iniciar el trabajo con el mismo. El aparato no deberá utilizarse en caso de que no estuviera en perfectas condiciones.

La barredora no es adecuada para barrer o eliminar suciedad líquida.

No barrer objetos ardientes o incandescentes tales como cigarrillos, cerillas, etc.

En caso de eliminar trozos de vidrio, metal u otros materiales similares del recipiente de la suciedad, se aconseja usar guantes resistentes.

La barredora no es apropiada para barrer polvos nocivos para la salud. Téngase en cuenta los consejos y advertencias de seguridad que figuran en las instrucciones de servicio de la máquina.

Está prohibido permanecer en la zona de peligro de la máquina. Está prohibido trabajar con el aparato en recintos o áreas amenazadas de explosión.

Manejo del aparato

La persona encargada de la manipulación de la máquina está obligada a emplearla estrictamente en aquellas tareas y funciones de conformidad con la finalidad para la cual ha sido construida. Además deberá adaptar su modo de conducción a las circunstancias locales existentes en cada momento, prestando atención durante la ejecución de los trabajos a la posible presencia de terceras personas, particularmente niños.

¡Atención! Peligro de aplastamiento o corte en las zona marcadas (correas, cepillo lateral, recipiente colector de la suciedad).

El aparato no deberá ser manipulado por niños o jóvenes.

Transporte

Asegurar firmemente la máquina durante su transporte.

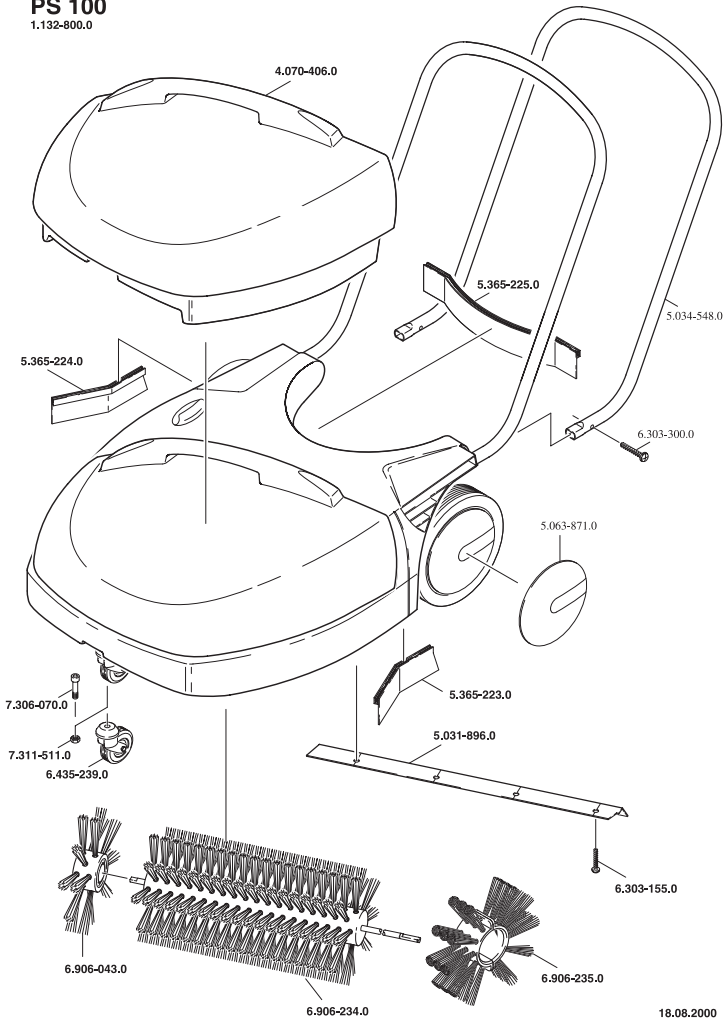
Mantenimiento

Los trabajos de reparación del aparato sólo podrán ser efectuados por personal técnico especializado o autorizado del Servicio Técnico Postventa Oficial, o por profesionales especialistas del ramo debidamente familiarizados con las principales normas de seguridad a observar.

Accesorios y repuestos

Sólo deberán utilizarse accesorios o repuestos originales del Fabricante o que hayan sido homologados por éste. Los accesorios y repuestos originales del Fabricante son la garantía de un funcionamiento correcto y seguro del aparato.

PS 100
1.132-800.0



18.08.2000

